

PIOTR BOREK (Kraków)  
ORCID: 0000-0003-3031-7722

## LITERATURA W SŁUŻBIE AKSJOLOGII

Omawiana monografia wieloautorska *Fons omnis honesti...* uświetniła naukowy jubileusz profesor Marii Wichowej, od kilkudziesięciu lat związanej z Uniwersytetem Łódzkim<sup>1</sup>. Jak zaznaczył w słowie wstępnym Michał Kuran, badaczka literatury dawnej od początku kariery akademickiej była związana z łódzkim ośrodkiem, gdzie uzyskiwała kolejne stopnie naukowe. Na uwagę zasługuje szerokie spektrum tematyczne podejmowane przez profesor Wichową: oprócz prac neolatynistycznych i historycznoliterackich w jej dorobku ważne miejsce zajmują edycje krytyczne dzieł staropolskich, studia z zakresu biografistyki, translatoologii oraz teorii literatury.

Łacińskie motto („źródło czci wszelakiej”), wykorzystane w formule tytułowej zbiorowej pracy, nawiązuje do renesansowej tradycji panegirycznej, a konkretniej między innymi do apoteozy Chrystusa i Maryi. Wedle redaktora tomu fraza ta może stanowić uniwersalne przesłanie laudacyjne, w co niewątpliwie wpisuje się wieloletnia działalność akademicka jubilatki. Tytuł książki wytycza zarazem główne obszary kompetencji łódzkiej badaczki, przede wszystkim tradycję antyczną, kulturę ziemiańską, encyklopedyzm oraz komunikację w badaniach humanistycznych. Generalnie rzecz ujmując, dwadzieścia sześć studiów pomieszczonych w omawianym tomie mieści się w tak szeroko zarysowanej koncepcji monografii wieloautorskiej. Dziwi natomiast, że redaktor nie uporządkował zróżnicowanego materiału wedle klucza tematycznego i problemowego (na taki bowiem wskazuje podtytuł), a zaproponował chronologiczny układ materiału. Być może decyzja wynikała ze zróżnicowania metodologicznego, gdyż część prac wykracza poza ujęcie literaturoznawcze, a mieści się w badaniach z zakresu bibliologii, historii, kulturoznawstwa, nauk o mediach i informacji.

*Fons omnis honesti...* podzielono na cztery nierównomierne działy: 1. W kręgu rzeczy staropolskich (jedenaście rozpraw), 2. Literatura XVIII wieku (dziewięć studiów), 3. Literatura XIX i XX wieku (trzy teksty), 4. Środowisko cyfrowe

---

<sup>1</sup> „*Fons omnis honesti*”. *O literaturze w służbie wartości. Tradycja antyczna, kultura ziemiańska, encyklopedyzm i komunikacja. Studia ofiarowane Profesor Marii Wichowej w 70. rocznicę urodzin i 45. rocznicę pracy naukowej i dydaktycznej*, red. M. Kuran, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2020 (Analecta Literackie i Językowe, t. 14).

i komunikacja (trzy artykuły). Proporcje między poszczególnymi działami mimo- wolnie (acz pośrednio) poświadczają dominanty tematyczne w dorobku profesor Wichowej, gdzie uchwytna jest przewaga studiów i monografii z literatury staro- polskiej i oświeceniowej.

Pierwszą część obszernej pracy inicjuje erudycyjna rozprawa Wiesława Pawlaka „*O dulcissimum Mariae nomen...*” *Imię Maryi w kulturze i literaturze religijnej XVII wieku* („*quaestiunculae selectae*”), w której badacz dowiódł istotnego zna- czenia rytu sakramentu chrztu oraz powiązanego z nim nadawania imienia, które stanowić miało w chrześcijańskiej tradycji rękojmię patronatu i opiekuństwa ze strony konkretnego świętego. W tym kontekście imię Maryi cieszyło się szczególną estymą w okresie staropolskim, co poświadczają liczne dzieła religijne.

Znakomite studium Aliny Nowickiej-Jeżowej (*Alfusz i czarnoleskie Panny. Kilka uwag o losach „Epody II” Horacego w poezji ziemiańskiej*) stanowi istotne dookreślenie wpływu i zarazem reinterpretację arkadyjskiej tematyki w poezji Jana Kochanowskiego. Wychodząc od przypomnienia warstwy inwencyjnej *Pieśni świętojańskiej o sobótce* (zwłaszcza wpływu Propercjusza, Tibullusa, Katullusa i Wergiliusza), uczona podkreśla zabieg radykalnej naturalizacji treści epody Horacego w ujęciu Kochanowskiego, co jest uchwytnie w związku „człowieka po- czciwego” z ziemią ojczystą: „Związek ten określał wizję świata, system wartości, model życia, formy aktywności. Uznany za cechę istotową gremium szlacheckiego, legł u podstaw formy cywilizacyjnej, noszącej piętno oryginalności i rodzimości, a cechy, w jakie za sprawą Kochanowskiego został wyposażony ziemianin, stały się ważnym elementem sarmackiej antropologii, przekazywanej przez stulecia jako *mos patriae*” (s. 81).

Szkic Andrzeja Wichera *Wiersz Przeclawa Słoty „O chlebowym stole” w kon- frontacji z „Opowieściami kanterberyjskimi” Geoffreya Chaucera* okazuje się mikroanalizą porównawczą, w której na plan pierwszy wybija się kreacja niewiast w obydwu średniowiecznych przekazach. Dawne reguły biesiadowania powiązane zostały z ideą szacunku względem kobiet jako pochodną laudacji Maryi.

Michał Kuran (*Funkcje poezji Owidiusza w dorobku literackim Marcina Pasz- kowskiego*) dokonał zestawienia similiów w wybranych utworach Paszkowskiego, wskazując na utwory Owidiusza jako kluczowe w argumentacji mitu sarmackiego oraz optymalizacji stosunków społecznych w Rzeczypospolitej.

Z kolei tematykę epistolograficzną poruszyła Mariola Jarczykowa w studium *Lew Sapieha jako autor i adresat listów dedykacyjnych*. Dla znawczyni proble- matyki litewskiej kluczowe okazały się zagadnienia dotyczące ramy wydawniczej epistoł Sapiehy, a ponadto funkcje mecenatu w Wielkim Księstwie Litewskim.

Krystyna Krawiec-Złotkowska (*Sielankowe bestiarium braci Zimorowiców. Między kulturą a naturą*) dokonała interesującego rozpoznania funkcji świata fauny w sielankowych cyklach Szymona i Józefa Bartłomieja Zimorowiców. Okazuje się, iż utwory poetów lwowskich obfitują w ten element natury, co zdaniem badaczki podporządkowane zostało kreowaniu nastroju i emocji głównych bohaterów.

Charakter przeglądowny ma artykuł Danuty Künstler-Langner – *Poszukiwanie szczęścia wiecznego i nieśmiertelności w poezji polskiego baroku*. Autorka dokonała analizy wybranych poezji twórców, poczynawszy od wczesnego baroku (np. Mikołaj Sęp-Szarzyński, Sebastian Grabowiecki), aż do jego fazy schyłkowej (np. Stanisław Morsztyn, Wacław Potocki).

Tradycją epitalamium zajęła się Katarzyna Kaczor-Scheitler w tekście „*Wieniec białoczerwony lilijowy...*” *Staropolskie epitalamium nabożne Stanisława Teodora Piotrkowczyka*. W eksplikacji o nachyleniu genologicznym za wartościowe należy uznać nie tylko fragmenty o procesie wstępowania do zakonów żeńskich, lecz również wpływ pism mistyków hiszpańskich na kreację symbolicznych duchownych zaślubin.

Ostatnie trzy studia pierwszego działu wykraczają poza ujęcie filologiczne. Tomasz Pudłocki w interesującym szkicu *Marginesy pamięci? Odręczne wpisy w książkach jako źródło historyczne na przykładzie starodruków z biblioteki klasztoru oo. Franciszkanów OFM (Reformatów) w Przemyślu* zarysował bogaty krąg zainteresowań i kompetencji przemyskich reformatów. Poświadczają to noty proveniencyjne, a zwłaszcza liczba darczyńców prywatnych, którzy powierzali swoje zbiory zgromadzeniu duchownych. Przedostatnie studium tej części zbiorowej monografii dotyczy analizy funkcji stroju w kulturze dawnej (Małgorzata Krzysztofik, *Ubiór jako tekst kultury. Obraz postaw i emocji ewokowanych strojem w literaturze staropolskiej*). Kielecka badaczka poprzez detale ubioru starała się wnioskować o zasobności, płci, przywiązaniu do mody, a nawet profilu moralnym jego właściciela. Podobny charakter ma artykuł Anny Ryś – *Dla noworodka i dla monarchy. O koralu w tradycji staropolskiej*. Autorka w komparatystycznym przeglądzie materiału (dzieła literackie, inwentarze, katalogi biżuterii) wskazała na istotną funkcję klejnotów (zarówno praktyczną, jak i symboliczną) w dawnej kulturze.

Drugi dział książki ogniskuje się na czasach saskich i oświeceniowych. Tę część otwiera wartościowy artykuł Grzegorza Trościńskiego zatytułowany *Okolicznościowa poezja polityczna wobec problemów unii polsko-saskiej w pierwszych miesiącach panowania Augusta II Wetyna. Z problemów komunikacji literackiej i społecznej*. Badacz zgromadził obszerny materiał literacki, który dokumentuje nastroje szlacheckie po śmierci Jana III Sobieskiego oraz w początkowym okresie panowania Augusta II Wetyna. Interesujące są również wnioski dotyczące podwójnej elekcji – poza Wetynem Franciszka Ludwika de Conti, którego wspierało antyniemieckie stronnictwo Sobieskich.

Magdalena Kuran w szkicu *O rękopisie zbioru kazań reformata Antoniego Węgrzynowicza „Melodyja Ś[więtego] Kazimierza” – spostrzeżenia i uwagi* dokonała porównawczego zestawienia rękopisu z wydaniem drukowanym zabytku. Na uwagę zasługują wychwycone zmiany, które duchowny zapewne pod wpływem cenzury wprowadził do ostatecznej redakcji tekstu.

Badaczka literatury oświecenia Krystyna Stasiewicz zajęła się recepcją tematyki mitologicznej w dorobku Drużbackiej (*Elżbieta Drużbacka w zaczarowanym*

*świecie mitologii*). Literaturoznawczyni wyeksponowała rewokacje mitologiczne dla budowania nastroju, emocji i postawy umoralniającej, jakie cechowały utwory poetki.

Jacek Wójcicki (*Starość Maksymiana, radość filologa – oświeceniowy przekład polski przywrócony*) zadedykował jubilatce edycję mało znanej elegii Maksymiana w przekładzie Onufrego Korytyńskiego. Uczony odnalazł trzy przekazy (w tym dwa rękopiśmienne) i na ich podstawie zaproponował kształt dzieła.

*Oświecenie stanisławowskie w opinii ks. Jędrzeja Kitowicza* to tytuł studium Andrzeja Stroynowskiego. Główną treścią naukowego wywodu okazuje się negatywny stosunek Kitowicza do środowiska Stanisława Augusta Poniatowskiego, promującego idee kosmopolityczne zamiast patriotyzmu ufundowanego na szlacheckich wartościach.

Krystyna Maksimowicz w szkicu *Seweryn Rzewuski wobec magii i alchemii* poszerzyła swoje wcześniejsze ustalenia na temat biografii i dorobku Rzewuskiego. W najnowszym studium starała się określić krąg uczonych, z którymi pisarz utrzymywał kontakty i którzy mogli mieć wpływ na fascynację eksperymentami alchemicznymi.

W rozprawie Marka Nalepy pod tytułem *Metafory snu w trenach Jana Kochanowskiego i Józefa Morelowskiego* daje się uchwycić paralełę pomiędzy śmiercią dziecka a umieraniem ojczyzny. O ile Kochanowski osnuł swoje treny na biografii oraz polemice z filozofią stoicką, o tyle Morelowski podporządkował schemat rzymskiego epicedium kreowaniu postaw obywatelskich.

Сергей Иванович Николаев (Siergiej Nikołajew) w artykule *Титульный лист русского издания „Монархии турецкой” 1741 года (Karta tytułowa rosyjskiego wydania „Monarchii tureckiej” 1741 roku)* wyjaśnił, iż rosyjskie tłumaczenie utworu Paula Ricauta mogło opierać się na polskim przekładzie, choć badacz nie odrzuca definitywnie tezy o tym, że tłumacz posłużył się włoskim oryginałem.

Tematyki tureckiej dotyczy także ostatnie studium z części oświeceniowej pracy zbiorowej poświęconej profesor Wichowej. Anna Warda (*O wierszu pochwalnym Gabriela Dierżawina „Widzenie murzy”*) dowodzi, iż rosyjski poeta, który cieszył się przychylnością carycy Katarzyny II, stawiał sobie za cel uczciwe relacje między literatami a monarchami. Szersza perspektywa oceny powiązań sztuki i polityki prowadzi jednak do wniosku, wbrew idealizmowi Dierżawina, o podporządkowaniu tej pierwszej polityce dworu carycy.

Jak zaznaczono, dział trzeci zbiorowej monografii obejmuje tylko trzy artykuły o problematyce stuleci XIX i XX. Monika Sulejewicz-Nowicka w rozprawie *Wokół korespondencji Erazma Piltza (1850–1929) do Czesława Jankowskiego (1857–1929) na przykładzie zbiorów zgromadzonych w Bibliotece Uniwersytetu Łódzkiego* zrekonstruowała wieloletnie kontakty Piltza z Jankowskim. Ważne są tu uwagi o kłopotach autorów listów z ówczesną cenzurą.

Pozostałe dwa artykuły (Danuta Kowalewska, *Małgorzata poszukuje Mistrza. Kobiety i diabeł w literaturze XX wieku (wybrane przykłady)*; Iwona Maciejewska,

*Naukowy i literacki portret saskiego encyklopedysty Benedykta Chmielowskiego* mają charakter „wplywologiczny”. O ile Kowalewską interesują szeroko pojmowane relacje niewiast z diabłami w wybranych utworach literackich (i filmowych), o tyle Maciejewska skupia uwagę na atrakcyjności kompendium encyklopedycznego zarówno dla pisarki Olgi Tokarczuk, jak również badaczki dzieła Marii Wichowej.

W ostatniej części książki redaktor tomu zawarł trzy prace o komunikacji oraz narzędziach cyfrowych w badaniach humanistycznych. Małgorzata Mieszek (*Ucyfrowiony staropoleńszczyzna*) zrekapitulowała informacje o funkcjonowaniu literatury staropolskiej w zasobach internetowych. Dokonała zestawienia licznych serwisów, które gromadzą bibliografie, repozytoria, biblioteki naukowe, korpusy językowe, profile autorskie z zawartością odnoszącą się do kultury dawnej.

W dużo szerszym ujęciu na znaczenie zasobów cyfrowych spojrzeli: Zbigniew Gruszka (*Humanistyka cyfrowa dziedzina rozwojowa*) i Urszula Wich-Szymczak (*Design jako narzędzie budowania komunikacji e-zinów*). Z obu publikacji dowodnie wynika, że właściwie trudno sobie wyobrazić prowadzenie badań (również nad spuścizną literacką wieków dawnych) z pominięciem narzędzi cyfrowych oraz coraz lepiej rozwiniętej bazy źródłowej.

Obszerna praca *Fons omnis honesti...*, na którą składa się kilkadziesiąt wartościowych studiów, stanowi chwalebne uhonorowanie przez środowisko polskich humanistów wieloletniego trudu naukowo-dydaktycznego profesor Marii Wichowej. Szeroki wachlarz podjętych tematów wpisuje się w komparatystyczny profil dorobku łódzkiej uczoniej.